

Los Historiadores Y La Historia Traducci N Antonio Prometeo Moya Pr Logo Franco Cardini

This is likewise one of the factors by obtaining the soft documents of this Los Historiadores Y La Historia Traducci N Antonio Prometeo Moya Pr Logo Franco Cardini by online. You might not require more grow old to spend to go to the book introduction as capably as search for them. In some cases, you likewise accomplish not discover the publication Los Historiadores Y La Historia Traducci N Antonio Prometeo Moya Pr Logo Franco Cardini that you are looking for. It will extremely squander the time.

However below, once you visit this web page, it will be hence utterly simple to get as skillfully as download guide Los Historiadores Y La Historia Traducci N Antonio Prometeo Moya Pr Logo Franco Cardini

It will not put up with many grow old as we explain before. You can realize it even if be active something else at house and even in your workplace. in view of that easy! So, are you question? Just exercise just what we manage to pay for under as competently as review Los Historiadores Y La Historia Traducci N Antonio Prometeo Moya Pr Logo Franco Cardini what you subsequent to to read!

La historia, la traducción y el control del pasado Samuel López Alcalá 2001 La versión de un idioma a otro siempre ha sido una herramienta clave para la tarea del historiador. Pero sin duda se ha utilizado como herramienta clave de control del pasado. Quien conoce las leguas del pasado guarda la llave del presente y del futuro. Este estudio presenta, asimismo, una breve historia de la historia de la traducción y algunos comentarios de estudiosos sobre el estado de la cuestión metodológica de la Historia de la Traducción

Historiadores e historiografía de la Antigüedad clásica Ricardo Martínez Lacy 2014-06-04 Mordaz a veces, serio y riguroso siempre, Martínez Lacy emprende en este libro una revisión de las reflexiones y la interpretación que una gran cantidad de historiadores han hecho sobre los autores clásicos, a la luz de las preocupaciones de su propio tie

El cosmógrafo e historiador Juan Bautista Muñoz (1745-1799) Nicolás Bas Martín 2002 Una justa biografía del cosmògraf valencià Joan Baptista Munyós (1745-1799) que permet també una aproximació al moviment il·lustrat del País Valencià, preocupat per elaborar una història crítica, recuperar els humanistes del segle XVI, o renovar les propostes pedagògiques i religioses, alhora que marcadament obert als nous corrents polítics i culturals provinents d'Europa.

El hombre y los Andes Javier Flores Espinoza 2002

Juicios sobre la historia y los historiadores Jacob Burckhardt 2012-01-01 'Juicios sobre la historia y los historiadores', la gran obra de Jacob Burckhardt y, como se ha dicho, tal vez su obra más personal, reúne los apuntes y los fragmentos manuscritos de clases que dictó en la Universidad de Basilea entre 1865 y 1885. A lo largo de las cinco partes del libro -la Antigüedad, la Edad Media, el período de 1450 a 1598, los siglos XVII y XVIII, el período revolucionario- Burckhardt da muestras de su capacidad para reconocer los rasgos fundamentales de cada momento histórico y analizarlos en lo que

tienen de único, en lugar de juzgarlos sobre la base de principios normativos, como los del racionalismo o el liberalismo de los siglos XVIII y XIX. Escéptico respecto de la fe epocal en el progreso, sus visiones del futuro son por lo general sombrías y se han visto desdichadamente confirmadas: el crecimiento ilimitado del poder del Estado -a pesar de todos los discursos contemporáneos sobre la libertad-, lo que conllevaría un incremento desmesurado del militarismo y de las deudas públicas; la amenaza de una gran guerra europea; los riesgos ecológicos que amenazan al planeta producto del crecimiento económico desenfrenado; el vaciamiento espiritual de los pueblos debido al dominio de visiones materialistas. Si Burckhardt vislumbra, no obstante, una esperanza, ésta sólo puede ser de "naturaleza espiritual, vuelta hacia atrás para rescatar la cultura de tiempos pasados, vuelta hacia adelante para una defensa serena e incansable del espíritu, en una época que, de otra forma, se entregaría por completo a las cosas mundanas".

Historia del reinado de Felipe segundo, Rey de España ... traducida con adiciones y notas por ... C. Rosell. tom. 1, 2 William Hickling PRESCOTT 1857

La traducción para el doblaje y la subtitulación Miguel Duro 2001 Muchas de las películas, documentales u otras manifestaciones audiovisuales que vemos normalmente en el cine o televisión han pasado previamente por estudios de doblaje o subtitulación. Esta obra multidisciplinar, en la que hablan los traductores, analizan los traductólogos, sacan conclusiones los lingüistas y comunicólogos, hacen memoria los historiadores del cine y opinan los directores de estudios de doblaje y subtitulación, abarca al mismo tiempo e indistintamente las dos manifestaciones más habituales de la traducción de imágenes y palabras entreveradas: el doblaje y la subtitulación. La nómina de colaboradores está ligada al ámbito universitario y al profesional de la traducción audiovisual y se articula en torno a tres partes bien diferenciadas: "Teoría," "Historia y géneros" y "Práctica."

La traducción cultural en la Europa moderna Peter Burke 2010-03-15 Estamos ante una obra única que nos obliga a entender y estudiar la cultura de la época moderna desde la diversidad de lenguas y de materias, otorgándonos una enriquecedora visión de conjunto, única entre los estudios que existen.

Historia Universal Bajo la República Romana Polibio de Megalópolis 2014-07-03 Polibio (Megalópolis, Grecia. n. 200 a. C. - 118 a. C.), fue un historiador griego. Es considerado uno de los historiadores más importantes, debido a que fue el primero en escribir una historia universal con su libro Historia Universal bajo la República Romana. Su propósito central fue explicar cómo pudo imponerse la hegemonía romana en la cuenca del Mediterráneo, mostrando cómo se encadenan los sucesos políticos y militares acontecidos en todos los rincones de este ámbito geográfico. Además de esto, Polibio es el historiador antiguo que más ha escrito sobre la historia, sobre la forma de hacer Historia. Será retomado en la modernidad para forjar algunos de los puntos básicos que formarán la disciplina de la Teoría de la Historia. Traductor: Ambrosio Rui Bamba

El Imperio Español y los historiadores norteamericanos: Washington Irving Guillermo Feliú Cruz 1960

Historia de España desde los tiempos primitivos hasta la mayoría de la Reina Doña Isabel II., redactada y anotada con arreglo a la que escribí en Inglés el Doctor Dunham ... Con una reseña de los historiadores Españoles de más nota por Don J. Donoso Cortés, y un discurso sobre la historia de nuestra nación por Don F. Martínez de la Rosa Antonio María ALCALÁ GALIANO 1844

Diccionario Akal de Historiadores españoles contemporáneos Gonzalo Pasamar Alzuria 2002-05-24 Obra de referencia dedicada a las principales figuras de las distintas ramas de la investigación histórica en España, con mención de los aspectos biográficos, académicos y bibliográficos más importantes de su carrera.

Plaza Universal de todas Ciencias y Artes, parte traducida de Toscano, y parte compuesta por ... C. S. de F. Christóval Suárez de Figueroa 1615

Alabanzas de España: una traducción anónima e inédita del De preconiis Hispanie de Juan Gil de Zamora COSTAS RODRÍGUEZ Jenaro 2020-11-13

Hacia 1278 el fraile franciscano Juan Gil de Zamora escribía la obra De preconiis Hispanie, que dedicaba al hijo de Alfonso X, el príncipe Sancho, más tarde rey Sancho IV. Se puede decir que la finalidad de la obra era la instrucción del príncipe, para lo cual trata una serie de temas que considera formativos y constituyen el contenido de la obra: los primeros pobladores de España, la fertilidad de sus tierras, las cualidades que deben tener los príncipes (largueza, fortaleza, fidelidad, paciencia, perseverancia), todo ello acompañado de exempla de hombres famosos de la Antigüedad, las figuras históricas, tanto políticas (emperadores hispanos) como literarias (poetas e historiadores) y religiosas (santos), la historia más reciente de España y una visión de la historia universal, resaltando siempre los aspectos moralizantes. Pese a su relación con la corte de Alfonso X, impulsor del uso del romance

en obras históricas, Juan Gil utilizó el latín para su obra. Para paliar el escaso conocimiento de la lengua latina que había entre muchos miembros de la nobleza se hacían traducciones como la que presentamos aquí. El manuscrito de esta traducción, con el título de Alabanças de España, perteneció al marqués de Santillana, como indican algunas notas marginales, y es de suponer que era una ayuda para leer el *De preconiis Hispanie* de Juan Gil. Ha permanecido inédita hasta el presente, por lo que consideramos que su publicación es una excelente contribución para los estudiosos en general y especialmente para la historia de la lengua española.

Traducir la imagen Pini, Ivonne Traducir la imagen. El arte colombiano en la esfera transcultural es el resultado de las discusiones de un grupo de estudio sobre arte latinoamericano y colombiano, donde se tomó como punto de partida el texto del antropólogo cubano Fernando Ortiz: *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* (1941).

Orígenes de la Novela Marcelino Menéndez y Pelayo 1925

Paul Ricoeur para historiadores Luis Vergara Anderson 2006-06-30 Esta obra expone la vida, obra y pensamiento de Paul Ricoeur, sus textos relativos a la teoría de la historia, sus principales interlocutores, así como una breve bibliografía. El libro-manual está pensado para ser usado en combinación con los tres libros fundamentales del historiador: *Tiempo y narración I. Configuración del tiempo en el relato histórico* (1983); *Tiempo y narración III. El tiempo narrado* (1985), y *La memoria, la historia, el olvido* (2000).

Juicio a un conquistador, Pedro de Alvarado José María Vallejo García-Hevia 2008

Historiografía de la traducción en el espacio ibérico Pilar Ordóñez López Este libro nace como resultado de una reflexión en torno al estudio histórico de la traducción en el espacio ibérico. Dejando aparte las connotaciones políticas del término, lo «ibérico» surge como una categoría supranacional en cierto modo periférica con respecto al eurocentrismo tradicional, que nos ayuda a encuadrar la historia de un conjunto de sistemas lingüísticos y literarios dentro de un espacio cultural común. A partir de la selección de quince lecturas publicadas entre 1994 y 2013, los responsables de esta obra pretenden ofrecer una evolución de los enfoques historiográficos que han marcado la investigación en traducción durante las dos últimas décadas en la Península. El objetivo principal es resaltar la singularidad de este tipo de investigación señalando la pujanza de su estudio y la riqueza de los temas tratados en la Península Ibérica.

Deontología profesional para historiadores Enrique San Miguel Pérez 2013-07-26 La obra se corresponde con diez unidades temáticas que responden a una misma estructura. Se desglosan en un bloque teórico y en un bloque práctico que, a su vez, incluye tres propuestas de texto para comentario, una película comentada y un libro dotado de su propia recensión.

Historia e historiadores Luis Felipe Valencia Tamayo 2015-07-13 Este libro es una reflexión en torno a las transformaciones que ha vivido la disciplina de la historia y el oficio de los historiadores. En el discurrir de sus páginas, el lector se acerca gradualmente a las implicaciones del quehacer histórico contemporáneo, revisando las estructuras que social e intelectualmente han validado el ejercicio de escribir sobre el pasado o comprender las rutas que ha transitado para llevarnos a un determinado presente. Los acontecimientos históricos que han marcado la ruta para traernos a este lugar del tiempo pueden ser vistos desde múltiples enfoques. La contemplación del pasado, tanto en el recuerdo oral de nuestros ancestros como en los documentos de diversa índole que rodean lo que ocurrió, se convierte fácilmente en una fiesta multicolor en la que es difícil determinar cómo fueron realmente las cosas. En los últimos años, incluso, asistimos a una propagación inusitada de versiones en la que también se logran filtrar elementos antes no considerados fundamentales para el trabajo del historiador. A pesar de ello ¿o motivados por lo mismo? los historiadores de todo el mundo siguen tratando de armar el rompecabezas del tiempo en ese contacto espiritual y humano con el pasado para concretar una imagen de lo que se ha ido. Historia e historiadores es un ensayo en el que el autor se propone conversar con sus lectores sobre estas cuestiones. La idea del tiempo, del pasado y de la posteridad, lo que han hecho y hacen los historiadores, las similitudes y diferencias que tienen con profesionales de otras disciplinas, pasan a ser asuntos de importancia en la exploración de la actual vida de la historia.

From Romanticism to Modernismo in Latin America David William Foster 1997 This volume traces the modern critical and performance history of this play,

one of Shakespeare's most-loved and most-performed comedies. The essay focus on such modern concerns as feminism, deconstruction, textual theory, and queer theory.

Del Poder Municipal. [With introduction by E. V. Foucart.] Obra traducida al Castellano de la cuarta edicion en Frances por ... E. Acosta, etc Pierre Paul Nicolas Baron HENRION DE PANSEY 1850

Historia Crítica de la Literatura Espanola José Amador de los Ríos 1861

Handbook of Middle American Indians, Volume 13 Howard F. Cline 2014-01-07 Volume 13 of the Handbook of Middle American Indians, published in cooperation with the Middle American Research Institute of Tulane University under the general editorship of Robert Wauchope (1909–1979), constitutes Part 2 of the Guide to Ethnohistorical Sources. The Guide has been assembled under the volume editorship of the late Howard F. Cline, Director of the Hispanic Foundation in the Library of Congress, with Charles Gibson, John B. Glass, and H. B. Nicholson as associate volume editors. It covers geography and ethnogeography (Volume 12); sources in the European tradition (Volume 13); and sources in the native tradition (Volumes 14 and 15). The present volume contains the following studies on sources in the European tradition: "Published Collections of Documents Relating to Middle American Ethnohistory," by Charles Gibson "An Introductory Survey of Secular Writings in the European Tradition on Colonial Middle America, 1503–1818," by J. Benedict Warren "Religious Chroniclers and Historians: A Summary with Annotated Bibliography," by Ernest J. Burrus, S.J. "Bernardino de Sahagún," by Luis Nicolau d'Olwer, Howard F. Cline, and H. B. Nicholson "Antonio de Herrera," by Manuel Ballesteros Gaibrois "Juan de Torquemada," by José Alcina Franch "Francisco Javier Clavigero," by Charles E. Ronan, S.J. "Charles Etienne Brasseur de Bourbourg," by Carroll Edward Mace "Hubert Howe Bancroft," by Howard F. Cline "Eduard Georg Seler," by H. B. Nicholson "Selected Nineteenth-Century Mexican Writers on Ethnohistory," by Howard F. Cline The Handbook of Middle American Indians was assembled and edited at the Middle American Research Institute of Tulane University with the assistance of grants from the National Science Foundation and under the sponsorship of the National Research Council Committee on Latin American Anthropology.

Ultimátum: traducción de los poemas de un manuscrito griego Alejandro G. 2010-07-22 ???????????? (Ultimátum)El manuscrito fue comprado incidentalmente entre las páginas de uno de los volúmenes de Historia de Roma de Tito Livio, en 1999, en una librería de Praga ("Lilie pomsty"). No se halló el manuscrito hasta una vez abierto en Toledo, en el año 2003, en que un segundo comprador reparó en él y lo dio a conocer a la comunidad científica. Hoy día el manuscrito pertenece a la colección privada de la familia Cuzco, quien muy amablemente me ha concedido acceso a la obra para su estudio, traducción y divulgación. Con toda probabilidad el autor se trata de Meris Yanópulos -también citado por los historiadores como Meris Giannopoulos o Yannopoulos-, quien pasó la primera parte de su carrera literaria (c. 1690-1720) en su lugar de nacimiento, Tesalónica, donde trabajó principalmente como copista y alfarero en una familia judía de clase media. Sabemos que la obra data de la segunda y más importante etapa del poeta tras un periodo de inactividad, entre finales el s. XVIII y principios del XIX, cuando aún Grecia no había adquirido su independencia y se encontraba bajo el yugo turco. Los análisis caligráficos, así como del papel y la tinta utilizados se llevaron a cabo tanto por el Instituto Nacional de Objetivística (INO) como por el Centro Nacional de Análisis Caligráfico y Datación de Manuscritos (CNACDM).

El desafío secesionista catalán Alberto Reig Tapia 2021-02-25 Este texto aborda con determinación y con rigor documental no exento de una saludable pasión un tema de suyo polémico y controvertido. Se refiere exclusivamente a los catalanes que aspiran a separarse de España. Aspiración cuya legitimidad el autor no cuestiona, para centrarse más en concreto en aquellos que se sirven ilegítimamente de toda clase de artimañas políticas y jurídicas para justificarla. La deriva secesionista está trufada de una evidente manipulación histórica, de mentiras, calumnias e incluso insultos y menosprecios a quienes cuestionan sus métodos. Esta caracterización excluye a la inmensa mayoría de catalanes, por mucho que no sean pocos los seguidores de un camino sin salida dadas las escasas posibilidades de alcanzar un día una mayoría social suficientemente cualificada como para poder hacerlo legítima y legalmente. Una obra que irritará a unos y satisfará a otros pues, la pretendida unanimidad, sólo se alcanza en las dictaduras y entre aquellos a los que el

virus del fanatismo les tiene ya completamente poseídos.

Introducción a la Historia Francisco Fuster 2020-03-12 Siguiendo la máxima de Eugenio d'Ors según la cual "una síntesis vale por diez análisis", esta "Introducción a la Historia" pretende proporcionar a quien se asome a sus páginas un resumen claro y ordenado con una serie de ideas fundamentales sobre temas como la naturaleza del conocimiento histórico, la tipología de las fuentes empleadas por los historiadores o la importancia de la escritura de la historia como relato o narración de hechos del pasado. Riguroso y muy documentado, pero escrito en un estilo ágil y estructurado en sencillos capítulos, este breviario va dirigido no solo a estudiantes universitarios que cursen asignaturas sobre metodología o historiografía, sino, también, a todos los lectores que sienten verdadera pasión por la Historia y, lejos de conformarse con lo que ya saben, mantienen intacta la curiosidad por ese trabajo artesanal al que Marc Bloch llamó el "oficio de historiador".

Ensayo bio-bibliográfico sobre los historiadores y geógrafos arábigo-españoles Francisco Pons Boigues 1898

Editar y traducir Roger Chartier 2022-09-12 ¿Cómo entender la relación entre las obras y sus textos? Éstas parecen desafiar al tiempo y mantenerse siempre iguales a sí mismas: Don Quijote ha sido Don Quijote desde 1605 hasta el día de hoy. Sin embargo, las obras siguen siendo leídas y reinterpretadas de numerosas maneras. Difundidas a través de múltiples textos, éstas migraron entre la voz y la escritura, entre los géneros y las lenguas, entre los modos de publicación y las ediciones. Para explicar las diversas modalidades de transformación, creación y circulación de los textos entre lenguas, culturas y formas de expresión, Roger Chartier acude al concepto de «movilidad de las obras». Se trata de un concepto original que se observa en la materialidad de los textos, las diferentes autorías (identidades reales o seudónimos), las relaciones entre los géneros discursivos, las traducciones a otros idiomas, las adaptaciones a otros géneros literarios u otros formatos, las variaciones entre las ediciones impresas, las expectativas de los lectores, las correcciones introducidas por los mismos autores o las intervenciones de editores, traductores, impresores y censores en las nuevas versiones o formatos. Un ensayo brillante que sitúa la materialidad de los textos y la movilidad de las obras en el corazón de la historia cultural y la geografía literaria modernas.

Historia de Inglaterra ... traducida y anotada por Don E. de Ochoa, y continuada hasta nuestros días por el mismo, según las obras de Smollett, Adolphus y Aikin. (Historia de Inglaterra, desde el reinado de Guillermo III., etc. redactada según los textos de Smollett y otros autores por ... Roujoux, puesta en Castellano por D. A. T. Manglaez.). David Hume 1842

Escribir libros de historia. Algunas reflexiones sobre juristas historiadores durante el siglo XVI Baltasar CUART MONER 2014-05-20 Juristas de Salamanca, siglos XV-XX recoge un total de diez trabajos elaborados por expertos de distintas especialidades históricas, jurídicas y filosóficas, dedicados al estudio particular de juristas; las relaciones entre derecho, religión y política en el seno de los jurisperitos castellanos; las conexiones entre la práctica judicial y la doctrina jurídica en la Edad Moderna, así como la renovación de la metodología de la historia en el siglo XVI o las aportaciones más recientes sobre historiografía y juristas del estudio salmantino.

En las vertientes de la traducción e interpretación del/al alemán Silvia Roiss 2011-08-12 En las vertientes de la traducción e interpretación del/al alemán reúne las reflexiones sobre la traducción y la interpretación en ambas direcciones – en ambas vertientes – entendiendo por académicos tanto a los profesores como a los estudiantes como, en algunos casos, a los graduados que están dando ya sus primeros pasos en la investigación. Constituye un proyecto singular, tal vez el único que reúne las dos direcciones de la materia investigada y todas sus variables científicas y temáticas, desde la traducción especializada a la literaria, desde la interpretación social hasta la lexicografía. Los editores se complacen en ofrecer este amplio repertorio al público académico y a los profesionales de la traducción y la interpretación, con la esperanza de que su variedad sea un incentivo añadido a su profundidad.

Traducción y difusión de la ciencia y la técnica en España (siglos XVI-XIX) Julia Pinilla 2015 Traducción y difusión de la ciencia y la técnica en España (siglos XVI-XIX) escrito por varios autores. El objetivo básico de Publicacions de la Universitat de València (PUV) es la difusión de la producción científica, e intelectual en sentido más general, generada en la Universitat de València a través de los procedimientos habituales del proceso editorial, es decir, de la

confección de libros y revistas. Más allá de este aspecto relacionado con la comunicación científica tiene una gran relevancia la proyección social y cultural de la actividad universitaria potenciando el binomio universidad y sociedad.

La traducción en Italia y España durante el siglo XV. La "Ilíada en romance" y su contexto cultural Guillermo Serés 1997-01-01

El historiador y la sociedad Pablo de la CRUZ DÍAZ 2013-01-01

Memoria, historia e historiadores Pierre Vilar 2004 Se incluyen en este libro las traducciones de cuatro textos escritos en la segunda mitad de los años ochenta por el gran historiador e hispanista francés y una amplia transcripción de una entrevista realizada a finales de 1997. El conjunto es una muestra, modestísima sin duda, pero cohesionada, de una obra sencillamente inmensa: una sugestiva reflexión historiográfica, a la vez que metodológica, en la que continuamente se combinan las observaciones y los recuerdos personales del autor con las referencias a textos. Cada una de sus piezas es una ilustración de la fuerza de la historia entendida antes que nada como un modo de pensar, sin prejuicios ante cualquier contribución que ayude a entender los problemas humanos y conscientemente inscrita en el tiempo que al historiador le ha tocado vivir y en los desafíos que éste plantea a las sociedades. La historiografía francesa del siglo XX y su acogida en España Benoît Pellistrandi 2002 Hasta hace poco determinante para la afirmación de una ciencia histórica española autónoma, la influencia de la historiografía francesa ha retrocedido de manera progresiva hasta parecer, a veces, secundaria. La presente obra recoge las contribuciones de historiadores franceses y españoles que han reflexionado conjuntamente sobre la significación de esta impronta francesa. De esta manera, se dibuja una verdadera cartografía de la influencia francesa en España, con sus límites y envites, evocando a toda una comunidad de historiadores, de Febvre a Furet y de Braudel a Vilar. Este libro pretende reflejar una retrospectiva de la historiografía francesa en clave española. Los debates planteados aquí dan un repaso a las herramientas metodológicas propuestas por los franceses y adaptadas, según las necesidades de la propia historia española, por los historiadores españoles. Además, estos cuestionamientos sobre los métodos, los temas de investigación y el estatus del historiador, revelan las preocupaciones actuales de sociedades cuya memoria histórica se transforma, requiriendo sin duda una redefinición, si no de la profesión del historiador, de su función intelectual y social.

Traducción e historia Brigitte Lépinette 2021-10-29 Este volumen nace con el objeto de inventariar de la manera más exhaustiva posible el conjunto de textos históricos del siglo XVIII traducidos del francés al español, para comprender las diversas causas de las 'transferencias' del saber historiográfico francés de dicho periodo a la sociedad española; en concreto, por qué y gracias a quién se seleccionaron esos libros para que se tradujeran al español, y cómo, cuántos y quiénes en España se interesaron, leyeron, tradujeron o compraron dichos textos. Así mismo, resulta de interés saber qué cultura historiográfica se transmitió a los historiadores españoles de la época y cómo la asimilaron, la rechazaron o la interpretaron.

Historia de la Literatura Española ... traducida al castellano y adicionada por D. José Gomez de la Cortina y D. Nicolás Hugalde y Mollinedo. MS. notes Friedrich BOUTERWEK 1829